

Actions artistiques et culturelles Jeune public & territoire 2024-25

Le CHANTIER CENTRE DE CRÉATION
des nouvelles musiques traditionnelles & musiques du monde





Marius Milla

LE CHANTIER, LABORATOIRE DE CRÉATION MUSICALE

Le Chantier, Centre de création des nouvelles musiques traditionnelles & musiques du monde, valorise la diversité de ces esthétiques par des actions de création, de diffusion, de médiation et de réflexion. Il propose à des musiciens et des compositeurs de la région Sud Provence-Alpes-Côte d'Azur, des autres régions de France ou du monde, un espace d'accueil et un environnement professionnel pour accompagner et valoriser leur démarche artistique. Ouvert à l'expression de toutes les cultures, il est, entre mémoire et modernité, un outil d'intérêt général de découverte et de transmission du Patrimoine Culturel Immatériel de l'Humanité.

résidences / créations
scènes / concerts / bals
jeune PUBLIC / actions CULTURELLES
réflexion / rencontres



Zoé Lemonnier

LES MUSIQUES DU MONDE

Les musiques du monde sont le reflet des comportements et des valeurs de communautés. Elles sont la projection d'une société, traduisant la vie et la mort, le profane et le sacré, le travail et la fête. Musiques d'essence patrimoniale, elles sont situées au croisement des questions de culture, d'identité, de transmission, de mémoire et de création. Les musiques et cultures du monde sont un des creusets de la diversité culturelle et des garants du développement durable. Elles ont, à ce titre, justifié les conventions de l'Unesco sur la diversité culturelle et le patrimoine culturel immatériel et représentent un enjeu politique majeur pour nos territoires.



Eric Champélover

L'ÉQUIPE

Frank Tenaille – Programmation artistique
Isaline Callamand – Administration générale
Caroline Morcillo – Production
Laurent Sondag – Action culturelle / Communication
Jacky Zoméro – Régie technique

Visuel de couverture © Adrien Bargin

CONTACT

Le Chantier

Fort Gibron, Impasse du Collet, 83570 CORRENS

www.le-chantier.com

www.musicapedia.fr

+33 (0)4 94 59 56 49

le-chantier@le-chantier.com

SOMMAIRE

actions artistiques & culturelles

écoles / collèges / lycées

LES DISPOSITIFS D'ACTION CULTURELLE	4
Les Étapes musicales Pitchoun / Jovent	→ Écoles / Collèges / Lycées 4
Les Ateliers de découverte (offres Pass Culture)	→ Collèges / Lycées 4
Minots en scène – Des Ateliers d'éducation artistique et culturelle à l'échelle de la Provence Verte	→ Écoles (Agglomération Provence Verte) 4
Fabrique à musique	→ Collège 4
LES ÉTAPES MUSICALES PITCHOUN / JOVENTS*	5
Les dossiers et vidéos pédagogiques	5
CALENDRIER DES ÉTAPES MUSICALES PITCHOUN / JOVENTS	5
Trio Merline	5
Christine Zayed et Alexis Paul	5
Belugueta	6
Trio Munelly – Fahy – O'Faolain	6
Tchayok	6
Salsa Jazz Quintet	7

actions artistiques & culturelles

écoles

ATELIERS D'ÉDUCATION ARTISTIQUE ET CULTURELLE	8
Un projet d'éducation artistique et culturelle	8
Alexandra Satger	9
Répertoire, objectifs pédagogiques	9
Souvnans	9
Afrimayé	9

actions artistiques & culturelles

collèges / lycées

LES OFFRES COLLECTIVES PASS CULTURE	10
L'île de la Réunion en musique (découverte et pratique)	10
Les musiques populaires du Brésil (découverte et pratique)	11
Composition en langue espagnole (d'après la poésie d'Argentine et Amérique Latine)	11

actions artistiques & culturelles

collège

ATELIERS DE CRÉATION « FABRIQUE À MUSIQUE »	12
Simon Bolzinger, piano, direction	13
Les étapes du projet :	13

actions artistiques & culturelles

À L'ÉCOUTE DU MONDE SUR MUSICAPEDIA.FR	14
À l'écoute du monde sur	14
DÉCOUVERTE ET PRATIQUES AMATEURS	15
• Les Rencontres « À l'heure de l'apéro »	15
• Les ateliers itinérants Pratique artistique « à la carte »	15
• Musicapedia.fr Portail Pédagogique des musiques du monde	15
• Mondes Sonores	15
• Les ateliers vocaux « Découverte »	15
• Les Ateliers / Masterclass	15
• Les 1 ^{ères} parties et Scènes ouvertes	15
LES PARTENAIRES DU CHANTIER	16
LES PARTENAIRES DU CHANTIER	16

Le Chantier depuis 2001, accorde une place importante aux actions de médiations et d'initiatives partagées en créant des espaces de rencontre entre les artistes et le jeune public. Dans le prolongement de ses résidences de création et de son festival, Le Chantier propose des actions artistiques et culturelles en lien avec sa programmation. De la maternelle aux lycées, le Chantier accueille chaque année près de 1 000 jeunes du territoire.

LES DISPOSITIFS D'ACTION CULTURELLE POUR LE JEUNE PUBLIC : ÉCOLES, COLLÈGES, LYCÉES

LES ÉTAPES MUSICALES PITCHOUN / JOVENT → Écoles / Collèges / Lycées

Lors de chaque résidence de création, le Chantier propose une Étape musicale Pitchoun et/ou Jovent, rencontre musicale pédagogique avec les artistes. Chacune donne matière à l'élaboration d'un dossier pédagogique envoyé en amont aux enseignants des classes participantes.

LES ATELIERS DE DÉCOUVERTE (OFFRES PASS CULTURE)

→ Collèges / Lycées

Depuis septembre 2023, le Pass Culture est étendu à tous les élèves de collège et lycée, de la sixième à la terminale. Il comprend notamment une part collective allouée aux établissements scolaires pour la mise en place d'actions culturelles. Le Chantier s'inscrit dans ce dispositif avec des offres collectives en établissement à date libre. Inscription, calendrier et budget sur demande auprès du Chantier.

MINOTS EN SCÈNE – DES ATELIERS D'ÉDUCATION ARTISTIQUE ET CULTURELLE À L'ÉCHELLE DE LA PROVENCE VERTE

→ Écoles (Agglomération Provence Verte)

Des ateliers de pratique artistique qui intègrent rencontre, pratique et connaissance. Ces ateliers musicaux sensibilisent les élèves aux musiques d'ici et d'ailleurs par la pratique vocale et/ou instrumentale et donnent lieu à la création d'une œuvre ou d'un spectacle qui vient compléter la programmation du festival « Les Printemps du monde ». Une expérience toujours riche et sans cesse renouvelée.

FABRIQUE À MUSIQUE

→ Collège

Le Chantier propose des ateliers de création sur l'année 2023-24 pour une classe de collège en Provence Verte. Au programme : des ateliers de créations tutorés par un artiste et leur présentation sur scène à l'occasion du festival « Les Printemps du monde ».

LES ÉTAPES MUSICALES PITCHOUN / JOVENTS*

DES RENDEZ-VOUS MUSICAUX RÉGULIERS POUR LE JEUNE PUBLIC

Le Chantier, en partenariat avec la DRAC PACA et l'Education Nationale propose un programme d'Étapes musicales au cours de la saison visant à offrir aux élèves (écoliers, collégiens et lycéens) une ouverture sur les nouvelles musiques traditionnelles et musiques du monde : rencontres, échanges avec des artistes en résidence, découverte de cultures musicales ou encore d'instruments de musique... Nous avons à cœur de mettre en relation les professionnels du spectacle avec les élèves de notre territoire.

* « Pitchoun » : petit en provençal : classes primaires.
« Jovents » : jeunes / adolescents en provençal : classes de collèges et lycées.

LES DOSSIERS ET VIDÉOS PÉDAGOGIQUES

Chaque projet artistique donne matière à l'élaboration d'un dossier pédagogique accessibles aux enseignants mais aussi aux amateurs et publics initiés.

→ www.le-chantier.com/pedago

CALENDRIER DES ÉTAPES MUSICALES PITCHOUN / JOVENTS



TRIO MERLINE

Musiques scandinaves

Merline Trio emprunte les rythmes et les chemins mélodiques des musiques scandinaves et balkaniques dans un programme mêlant compositions et thèmes traditionnels. Les cordes frottées du violoncelle et du violon mélangées aux riches harmoniques du nyckelharpa nous font voyager dans l'immensité des paysages nordiques. Pour les accompagner, la douceur et la sobriété des tambours sur cadre suggèrent le souffle de la brise et la sérénité d'un lac de Suède. Le puissant daf du Kurdistan iranien, accompagne dans leur fougue les danses des forêts de Norvège et le tapan Bulgare nous invite à la danse. Une musique surprenante, teintée à la fois d'énergie et de poésie...

17 Jeudi
OCTOBRE

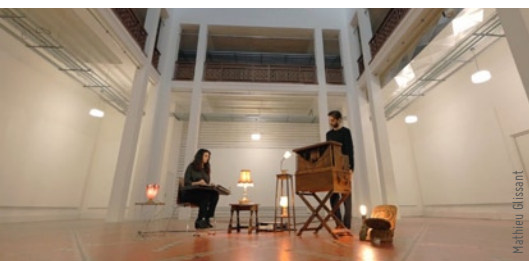
🕒 10:00 Étape
Pitchoun / Jovent

📄 Séance scolaire
Modalités sur inscription

📍 CORRENS La Fraternelle

Jenny DEMARET, nyckelharpa
Élodie POIRIER, violoncelle, nyckelharpa
Jérôme SALOMON, percussions
(tombak, daf, bendir, dayré, derbouka, tapan)

Les thèmes abordés :
culture et musiques scandinaves et balkaniques,
nyckelharpa, violoncelle, percussions,
écoutes actives.



CHRISTINE ZAYED ET ALEXIS PAUL

Imaginaires palestiniens

Le projet unique d'Alexis Paul et Christine Zayed est enraciné dans le folklore palestinien. Ensemble, ils créent des compositions utilisant le qanoun, l'orgue de barbarie, les effets, la voix et la poésie traditionnelle et contemporaine palestinienne pour dépeindre, de manière vivante, le patrimoine culturel palestinien. Leur projet vise à atteindre un public plus large à travers des performances et des enregistrements, en mêlant des éléments traditionnels et modernes pour créer une forme hybride qui résonne avec les auditeurs contemporains tout en honorant l'héritage culturel. Ils envisagent leur projet comme une plateforme d'échange culturel et d'innovation artistique.

21 Jeudi
NOVEMBRE

🕒 14:30 Étape
Pitchoun / Jovent

📄 Séance scolaire
Modalités sur inscription

📍 CORRENS La Fraternelle

Christine ZAYED, qanoun, chant
Alexis PAUL, orgue de barbarie, effets, guitare
Scénographe

Les thèmes abordés :
culture et musiques de Palestine, chant, qanoun,
orgue de barbarie, guitare, effets, écoutes actives.



30 Jeudi
JANVIER

🕒 09:30 Étape
tout-Pitchoun (COMPLET)

🕒 10:15 Étape
Pitchoun / Jovent

📄 Séance scolaire
Modalités sur inscription

📍 CORRENS La Fraternelle

BELUGUETA

Polyphonie Ôc-Progressive

Empruntant les drailles poétiques de Lisa Langlois-Garrigue, Belugueta chante un très vieux temps quand l'humain n'était pas encore victime de son hubris. Un bouquet de voix griffées « pays » sudistes qui tresse sa polyphonie avec les fils d'or de ses timbres. Agnès Varda pensait que si l'on ouvrait les gens l'on trouverait des paysages. Pour cela « Espigots », kaléidoscope de vibrations, climats, parfums, ritualités, est une manière de disséminer le pollen du Vivant (humain, animal, plante, cosmos). À charge à l'auditeur d'accompagner cette transhumance animiste vers des hauteurs qu'on devine consolatrices.

Julen ACHIARY,
Lucie GIBAUX,
Lisà LANGLOIS-GARRIGUE,
Lolita DELMONTEIL AYRAL,
Julien LAMEIRAS, voix, percussions

Les thèmes abordés :
chant polyphonique, culture et poésie occitane,
percussions, écoutes actives.



06 Jeudi
MARS

🕒 10:00 Étape
Pitchoun / Jovent

📄 Séance scolaire
Modalités sur inscription

TRIO MUNELLY – FAHY – O'FAOLAIN

Musique irlandaise

Inspirés des grands pionniers des années 20, David Munnelly (accordéon), Lorcan Fahy (violin) et Macdara Ó Faoláin (bouzouki et chant) s'allient pour former un nouveau trio de musique irlandaise.

Ces trois musiciens aux parcours forts différents sont habités de la même envie de partager une musique irlandaise revisitée. Leur répertoire est composé de standards oubliés, de versions inédites de morceaux traditionnels ou encore de nouvelles compositions ancrées dans la tradition.

En mélangeant l'énergie frénétique de Dave, la délicatesse de Macdara et les arrangements de Lorcan, ils proposent une musique subtile et variée qui est à la fois proche de la tradition tout en étant fraîche et nouvelle.

David MUNELLY, accordéon diatonique
Macdara Ó FAOLÁIN, bouzouki, chant
Lorcan FAHY, fiddle (violin), mandoline

Les thèmes abordés :
Irlande, musique irlandaise, accordéon diatonique,
bouzouki, violon, écoutes actives.



27 Jeudi
MARS

🕒 09:30 Étape
tout-Pitchoun (COMPLET)

🕒 10:15 Étape
Pitchoun / Jovent

📄 Séances scolaires
Modalités sur inscription

📍 CORRENS La Fraternelle

TCHAYOK

Musique slave et tzigane

Né d'un amour commun pour les musiques slaves et tziganes, Tchayok est né en 2012. Le trio est composé de Vladimir et Romain Gourko, qui ont grandi dans les légendaires cabarets russes, deux frères d'origine russo-ukrainienne et de Yoann Godefroy. Tous les trois guitaristes et chanteurs, jouent aussi de la balalaïka (prima et contrebasse). Après deux albums (*Zavarka* et *Touda Siouda*) et plusieurs années de tournées et de participations à diverses expériences, leur répertoire s'est étoffé et coloré d'influences (jazz, Balkans, Brésil, manouche). À noter que les deux frères, membres de l'orchestre *Balalaïkas de Saint Georges*, ont enregistré la bande originale du film *The Grand Budapest Hôtel*.

Romain GOURKO, guitare, balalaïka, chant
Vladimir GOURKO, guitare, balalaïka, chant
Yoann GODEFROY, contrebasse balalaïka, guitare, chant

Les thèmes abordés :
musiques slaves et tziganes, balalaïka prima
et contrebasse balalaïka, guitare, chant,
écoutes actives.

**05** Jeudi
JUIN🕒 10:00 Étape
Pitchoun / Jovent📄 Séance scolaire
Modalités sur inscription

📍 CORRENS La Fraternelle

SALSA JAZZ QUINTET

Simon Bolzinger

Tout comme la salsa, le jazz invite à danser. Et tout comme le jazz, la salsa est savoureuse à écouter, offre une grande place à l'improvisation et à l'émotion. Ce sont ces qualités qui sont réunies dans la musique du Salsa Jazz Quintet : une musique libre et virtuose comme le jazz, mais aussi faite pour faire danser le public. La voix de la chanteuse Maura Isabel Garcia Bravo, les percussions de Yoandy San Martin, tous deux cubains, rejoignent le trio de Simon Bolzinger (piano), Willy Quiko (contrebasse) et Luca Scalabrino (batterie). Où l'on reconnaîtra des standards de la Salsa, mais avec une enveloppe différente, colorée par les harmonies et les facéties du jazz.

Simon BOLZINGER, piano, direction
Maura Isabel GARCIA BRAVO, chant
Willy QUICKO, contrebasse, basse
Yoandy SAN MARTIN, percussions
Luca SCALAMBRINO, batterie

Les thèmes abordés :

salsa, jazz, rythmes et musiques traditionnelles sud-américains, chant, piano, contrebasse, percussions, batterie, écoutes actives.

ATELIERS D'ÉDUCATION ARTISTIQUE ET CULTURELLE

ATELIERS MUSICAUX POUR LE PUBLIC SCOLAIRE DU 1^{ER} DEGRÉ, EN PROVENCE VERTE

Le Chantier depuis 2011, rayonne sur le territoire dans le cadre des ateliers de « pratique artistique » qui intègrent rencontre, pratique et connaissance. Ces ateliers musicaux ouverts aux classes de la Provence Verte sensibilisent les élèves aux musiques d'ici et d'ailleurs par la pratique vocale et/ou instrumentale et donnent lieu à la création d'une œuvre ou d'un spectacle qui vient compléter la programmation du festival « Les Printemps du monde ». Une expérience toujours riche et sans cesse renouvelée.

UN PROJET D'ÉDUCATION ARTISTIQUE ET CULTURELLE

avec Alexandra Satger – Chants sacrés Afro-Caribéens

Le projet se répartit en six ateliers musicaux, mis en place dans chacune des quatre classes choisies en Provence Verte. Ces ateliers sont animés directement par l'artiste, avec le relais de musiciens intervenants (Dumistes) des écoles de musique du territoire. Le résultat de cette expérience est une représentation sur scène avec les musiciens, dans des conditions professionnelles, pendant le festival Les Printemps du Monde ou autres événements du Chantier. Pour poursuivre cette démarche en 2024-25, le Chantier propose un nouveau projet autour des chants sacrés Afro-Caribéens, avec Alexandra Satger et son ensemble « Souvnans ».

OBJECTIFS ET PUBLICS CIBLÉS

- **Objectif** : Faire intervenir les artistes dans les classes, apprendre un répertoire de chants, danses et percussions, impliquer les enfants pour qu'ils interviennent sur le spectacle, en condition professionnelle, sur scène avec les artistes
- **4 classes de CM / Cycle 3**, soit environ 100 enfants
Réservé aux communes de l'Agglomération Provence Verte
Pour faciliter l'organisation des ateliers, il est demandé d'inscrire 2 classes de la même école
- **6 séances par classe**, de janvier à juin 2025, dont une répétition générale à Correns, avec les artistes, relayés chaque semaine par les musiciens intervenants (Dumiste) du Conservatoire Intercommunal de la Provence Verte.
- **Représentation en condition professionnelle** : les élèves présentent leur répertoire appris au cours de ces séances et se joignent à la prestation du groupe Souvnans, dirigé par Alexandra Satger lors du festival *Les Printemps du Monde* ou autres événements du Chantier.

LES PARTENAIRES DU PROJET

- DRAC PACA
- Département du Var
- Agglomération Provence Verte
- Conservatoire Intercommunal Provence Verte
- Education Nationale – circonscription de Brignoles, de Garéoult et de Saint-Maximin

JANV
> JUIN 2025

ATELIERS VOCAUX

🕒 1h chaque semaine avec
Dumiste / Artiste

📍 Ateliers dans
l'établissement scolaire

📁 Niveaux : CM / Cycle 3
4 classes de l'Agglo.
Provence Verte

06 Vendredi
JUIN

CONCERT avec les artistes
dans le cadre de la soirée
d'ouverture du festival
Les Printemps du monde

🕒 Horaire à préciser
(soirée)

📍 SAINT-MAXIMIN
La Croisée des arts



ALEXANDRA SATGER

Alexandra nourrit depuis toujours une relation étroite et un amour immodéré pour la musique de la Nouvelle Orléans et de la Caraïbe, les fanfares et les chœurs, Charles Bukowski et Edouard Glissant. Elle est pendant dix ans la charismatique grosse caisse-chanteuse de la fanfare Samenakoa, plus de 10.000 albums vendus et des centaines de concerts dans toute l'Europe, initie et dirige la chorale Afrimayé qui rassemble aujourd'hui une centaine de choristes. Elle entre au sein de la Cie Rara Woulib en 2012, en tant que comédienne, chanteuse, arrangeuse et cheffe de chœur, et y poursuit son exploration des marges, des musiques rituelles et du sacré. Elle mène de nombreux et importants projets scéniques auprès d'amateurs d'horizon très divers, notamment en collaboration avec le festival d'art Lyrique d'Aix en Provence. Elle crée et co-dirige avec Fiona Causson la Cie du Bayou en 2019, pour développer et continuer à créer des liens entre ses différentes aventures musicales, entre musiciens, entre professionnels et amateurs, entre théâtre et musique.

RÉPERTOIRE, OBJECTIFS PÉDAGOGIQUES

Seront abordés plusieurs chants de **Tumba francesa**

Le style de danse, chant et jeu de tambour appelé Tumba Francesa (littéralement « tambour français ») a été importé à Cuba par les esclaves haïtiens transférés dans la partie orientale de l'île, à la suite des troubles qui ont agité Haïti dans les années 1790. Il incarne l'un des liens les plus anciens et les plus visibles avec le patrimoine afro-haïtien de la province cubaine d'Orient. Il est le fruit de la fusion, au XVIII^e siècle, de la musique du Dahomey (Afrique de l'Ouest) et de danses françaises traditionnelles.)

Seront également des chants issus du répertoire des « **mardi gras Indiens** » de la Nouvelle-Orléans :

Les Indiens de Mardi Gras (en anglais : Mardi Gras Indians) sont des participants afro-américains au carnaval du Mardi Gras de La Nouvelle-Orléans en Louisiane, qui défilent avec des costumes inspirés des tenues cérémonielles amérindiennes. Lors de ces parades, ils dansent et chantent, utilisant souvent des éléments de divers dialectes africains, ainsi que certains termes français créolisés.)

Des chants issus du **répertoire vaudou Haïtien**, en créole, des prières vouées aux « loas » du panthéon vaudou, tels que *Papa loco*, gardien des plantes et dieu guérisseur, *Legba*, gardien du lien entre le visible et l'invisible, *Erzilie*, divinité de la beauté et de l'amour...

Tous ces chants sont construits sur un modèle de « *call and response* », nous aborderons l'apprentissage des claves caractéristiques et des pas de danse associés, de l'harmonisation, la polyphonie des chœurs.

SOUVNANS

Chants Afro-Caribéens

Alexandra SATGER, direction artistique, chant, percussions

Natacha BALLESTER, Cathy LORÉ, musiciennes intervenantes du Conservatoire Provence Verte

Wilda PHILIPPE, Chant – Pierre MOUGNE, Chant – Olivier BOYER, Chant, percussions – Wim WELKER, Guitares, cavaquinho, chœur – Sylvain TERMINIELLO, Contrebasse, basse, chœur – Romain MORELLO, Trombone, chœur – Djamel TAOUACHT, Percussions, chœur

Souvns est né de la rencontre d'un quartet de musiciens traditionnels issu de la Compagnie Rara Woulib (chants sacrés afro-caribéens, percussions, conques, vaksins) et d'un quartet de jazz. Entre concert et cérémonie, Souvns entraîne le public sur le fil d'un voyage passant par Port-au-Prince en Haïti, Santiago de Cuba et la Nouvelle-Orléans.

Pendant plusieurs mois, Alexandra Satger transmet aux élèves un répertoire de chants sacrés afro-caribéens et de chants de travail du sud des Etats-Unis, en s'appuyant sur leurs différentes fonctions, cathartique, spirituelle, sociale... Un travail sur la polyphonie et polyrythmie qui porte une attention particulière sur l'engagement physique et la dimension vibratoire de ces chants, dans les corps et dans l'espace.

AFRIMAYÉ

Le chœur Afrimayé s'est attaché à explorer un répertoire de chants traditionnels, sacrés et profanes, afro-caribéen, et par la même, afro-européens, musique imprégnée par deux siècles de relations et d'immigration qui ont laissé d'innombrables traces dans notre culture musicale.

Des réminiscences de chants européens anciens dormants dans la mémoire, mêlés à la richesse et complexité des polyrythmies héritées du continent africain, des chants rituels issus du syncrétisme entre saints catholiques et esprits du panthéon vodù... Le répertoire est composé de chants de tradition orale qui voyagent et se transforment pour certains depuis des siècles, d'autres depuis quelques dizaines d'années, d'autres encore ont juste commencé leur périple...

Ils ont en commun d'être des chants d'assemblées, de rites, de fêtes, de cérémonie, de contextes où la musique vibre par le biais de son assemblée entière, ils sont incluants, et cathartiques.

pass Culture



LES OFFRES COLLECTIVES PASS CULTURE PRATIQUE ARTISTIQUE «À LA CARTE» AVEC LE CHANTIER

Depuis septembre 2023, le Pass Culture est étendu à tous les élèves de collège et lycée, de la sixième à la terminale. Il comprend une part individuelle pour les élèves de 15 à 17 ans et une **part collective** qui est allouée aux établissements scolaires directement. Le Chantier s'inscrit dans ce dispositif avec des offres collectives en établissement, à date libre.

Inscription, calendrier et budget sur demande
auprès du Chantier – 04 94 59 56 49,
puis validation via la plateforme ADAGE.

L'ÎLE DE LA RÉUNION EN MUSIQUE (DÉCOUVERTE ET PRATIQUE)

Atelier de Leila Négrau chanteuse percussionniste (Maloya)

Leila NEGRAU, chant, percussions (rouler, triangle, piquer, kayamm)

Découverte de la culture réunionnaise à travers ses chants, ses danses et sa musique, notamment le Maloya (classé au patrimoine mondial par l'Unesco) et le Séga. Les musiques et les textes utilisés sont empruntés au répertoire original de Danyel Waro, Alain Peters et de Leila Négrau.

Les ateliers mis en place par Leila Négrau, chanteuse et percussionniste originaire de l'île de la Réunion, sont modulables en fonction du nombre de participants, adaptés aux différents types de population, leur âge et leur connaissance ou non de la musique. Leila enseigne dans le monde entier en anglais en espagnol et en français.

Leila est professeur de chant agréée donc chaque atelier contient l'apprentissage d'un chant (respiration, placement, harmonie) et, selon le temps imparti, la danse traditionnelle (déplacement, chorégraphie).

SEPT 2024
> JUIN 2025

PASS CULTURE
(6e > Tale)

🕒 Date : sur demande
Durée : 2:00

📍 Atelier dans
l'établissement scolaire

💰 Financement :
Pass Culture
Modalités sur inscription

Plus d'informations sur demande auprès du
Chantier, 04 94 59 56 49.

Tarif dégressif si 2 sessions sont prévues sur la journée
(pour 2 classes). Atelier durant l'année scolaire ; date
sur demande auprès du Chantier. Financement grâce
aux crédits collectifs du Pass Culture.



Yves Rouquisto



Luigi Fogliati

LES MUSIQUES POPULAIRES DU BRÉSIL (DÉCOUVERTE ET PRATIQUE)

Atelier de Claire Luzi et Cristiano Nascimento (chants et percussions du Brésil)

Claire LUZI, mandoline et voix
Cristiano NASCIMENTO, guitare 7 cordes & trombone

Elle est autrice, il est compositeur,
Elle est chanteuse et mandoliniste, il joue de la guitare à 7 cordes,
Elle est française, il est brésilien.

Cette rencontre se déploie sur 2h, la première heure est un moment d'écoute et de découverte de la culture brésilienne. Cristiano Nascimento témoigne en musique sur son pays et sa culture mais aussi sur son immigration et son intégration en France, le mariage réussi entre les sonorités de son pays et la culture musicale française qu'il vit depuis presque 20 ans dans le sud de la France. On évoque, toujours en musique, l'histoire du Brésil, l'esclavage africain et combien les cultures et religions de ces peuples ont constitué l'essence musicale brésilienne. La plupart des morceaux sont interprétés en direct par le Duo Luzi Nascimento : la voix, la guitare 7 cordes et la mandoline, mais aussi le mélodica et diverses percussions typiques constituent la palette sonore pour un panorama de rythmes et de styles d'une grande diversité.

La deuxième partie est consacrée à la pratique artistique, avec l'apprentissage d'un chant à la fois très simple et très riche, poétique et rythmique. Le texte évoque Oxum, une divinité des ancêtres autrefois venus d'Afrique, mais aussi les rivières, la nature luxuriante du Brésil. Les élèves apprendront ensuite le rythme ijexa qui accompagne la chanson, tout d'abord en percussions vocales et corporelles. Une découverte d'instruments de percussions brésiliens sera proposée : le pandeiro et la cloche agogo. À l'issue de la séance un groupe d'élèves interprète le chant, accompagné par un petit ensemble de percussions.

SEPT 2024
> JUIN 2025

PASS CULTURE
(6e > Tale)

🕒 Date : sur demande
Durée : 2:00

📍 Atelier dans
l'établissement scolaire

💳 Financement :
Pass Culture
Modalités sur inscription

Plus d'informations sur demande auprès du
Chantier, 04 94 59 56 49.

Tarif dégressif si 2 sessions sont prévues sur la journée
(pour 2 classes). Atelier durant l'année scolaire ; date
sur demande auprès du Chantier. Financement grâce
aux crédits collectifs du Pass Culture.

COMPOSITION EN LANGUE ESPAGNOLE (D'APRÈS LA POÉSIE D'ARGENTINE ET AMÉRIQUE LATINE)

Atelier de Rosela Libertad (Argentine)

Rosela LIBERTAD, chant, guitare

Rosela Libertad se consacre depuis plusieurs années à la transmission des pratiques musicales et poétiques de l'Argentine et plus largement de l'Amérique Latine. Ce travail qu'elle réalise met l'accent sur les pratiques artistiques des peuples hispanophones du continent Américain, ce qui constitue un exemple d'intégration culturelle. L'atelier proposé permettra aux élèves de langue espagnole de composer et créer par eux-mêmes, de développer l'expression dans une langue étrangère, de perfectionner les relations interpersonnelles et le travail en équipe, de favoriser l'écoute et le respect.

Contenus :

- La poésie populaire en Argentine : structure, caractéristiques, types de rimes
- Les structures poétiques les plus couramment utilisées - lien avec la culture espagnole-, exemples
- La poésie liée à la musique : exemples chantés en direct
- Création de petits poèmes (coplas) à partir des exemples donnés

28 Mardi
AVRIL

PASS CULTURE
(6e > Tale)

🕒 Date : sur demande
Durée : 2:00

📍 Atelier dans
l'établissement scolaire

💳 Financement :
Pass Culture
Modalités sur inscription

Plus d'informations sur demande auprès du
Chantier, 04 94 59 56 49.

Tarif dégressif si 2 sessions sont prévues sur la
journée (pour 2 classes). Nombre de places très
réduit. Financement grâce aux crédits collectifs du
Pass Culture.



ATELIERS DE CRÉATION « FABRIQUE À MUSIQUE »

RYTHMES ET MUSIQUES TRADITIONNELLES SUD-AMÉRICAINS

AVEC SIMON BOLZINGER

Le Chantier propose des ateliers de création sur l'année 2024-2025 pour une classe de collège en Provence Verte.
Au programme : des ateliers de création autour des rythmes et musiques traditionnelles sud-américains.

Cycle d'ateliers animé par Simon Bolzinger avec la classe de 4e A CHAM (Classe orchestre) du Collège Lei Garrus, de Saint-Maximin-la-Sainte-Baume, et sous la houlette de leur professeur de musique Jérôme Bisotto.

OBJECTIFS ET PUBLICS CIBLÉS

La composition collective sera nourrie par les apports de chaque instrumentiste, puis sa mise en forme sera guidée par l'intervenant. La première séance sera consacrée à la découverte des rythmes et musiques traditionnelles sud-américains : bolero, son, chachacha, cumbia, valse, avec une mise en pratique de la polyrythmie. Suivra une séance consacrée à l'improvisation, ce qui permettra d'impliquer dès le départ chaque participant, et de mettre en œuvre le lâcher prise et la créativité, en l'absence de partition, en suivant la base

rythmique. Suivront ensuite les différentes étapes : sélection des meilleures idées / mise en forme, structuration, arrangement / cadre harmonique, narration, reprises, introduction et conclusion, rôle de chaque instrument dans l'orchestre / utilisation de l'ordinateur : enregistrement, montage, simulation midi (Logic Audio), édition (musescore). On alternera les moments de jeu (avec instrument) et les moments d'écriture ou montage (sans instrument).

LES PARTENAIRES DU PROJET

- SACEM – Dispositif des Fabriques à musique
- DRAC PACA et Ministère de la culture – Pass Culture
- Département du Var
- Agglomération Provence Verte
- Education Nationale – DAAC – Académie de Nice

JANV
> JUIN 2025

ATELIERS MUSICAUX

🕒 8 ateliers avec le compositeur Simon Bolzinger

📍 Ateliers dans l'établissement scolaire

📄 Avec la participation du Pass-Culture

07 Samedi
JUIN

CONCERT avec les artistes dans le cadre de la soirée d'ouverture du festival Les Printemps du monde

🕒 Horaire à préciser (soirée)

📍 CORRENS
Théâtre de verdure

SIMON BOLZINGER, PIANO, DIRECTION

Simon Bolzinger est un passionné par les musiques traditionnelles d'Amérique du Sud et des Caraïbes qu'il interprète au piano ou retranscrit pour orchestre ou ensemble vocal, dans le respect des traditions et la recherche de l'authenticité. Depuis 1993, il réalise des échanges internationaux, la production de disques et tournées, et a créé en 2005 les Rencontres Tambor y Canto à la Cité de la Musique de Marseille où il enseigne la musique d'ensemble latino-américaine.

LEPROCESSUS :

- 8 séances de 1h30 / 2h00
- + 1 Répétition générale
- + 1 Restitution publique : participation à un concert des musiciens



LES ÉTAPES DU PROJET :

Objectif du projet : Atelier découverte des musiques latino/américaines– Une ou deux compositions collectives avec chant.

Le travail sera réparti sur une période scolaire d'octobre à juin à raison d'une séance de deux heures par mois, donc 5 à 8 séances selon les différentes contraintes. Voici à titre indicatif une première proposition des ateliers avec Simon bolzinger et du programme par séance (calendrier sous réserve de modification pour le mois de mai) :

1. Jeudi 14 novembre, 14h-16h
Découverte des rythmes traditionnels, pratique de la polyrythmie
Diffuser du son / Polyrythmie – Prévoir 13 instruments (conservatoire tom basse) + piano
2. Mardi 17 décembre, 11h-13h
Improvisation collective, enregistrements
3. Jeudi 9 janvier, 14h-16h
Choix des rythmes et des phrases de départ, nouvelles improvisations
4. Mardi 4 février, 11h-13h
Structuration à l'aide de l'ordinateur
5. Jeudi 6 mars, 14h-16h
Répartition des rôles par instruments
6. Mardi 1er avril, 11h-13h
Arrangements, harmonisation
7. Mardi 6 mai, 11h-13h
Écriture des partitions
8. Mardi 27 mai, 11h-13h
Répétition, enregistrement

Concert : Samedi 7 juin 2025 au Chantier, à Correns – Horaires des répétitions et du concert à préciser.



À L'ÉCOUTE DU MONDE SUR MUSICAPEDIA.FR

Portail pédagogique des musiques du monde

*Articles, ressources pédagogiques, interviews,
paroles d'artistes, parcours sonores, vidéos ...*

Après 20 ans d'histoire et d'artistes reçus en création, le Chantier dévoile ses ressources cachées avec MUSICAPEDIA, une plateforme où résonne la diversité musicale de la planète. Son ambition : faire connaître les idiomes sonores, partager les savoirs des patrimoines culturels immatériels, donner envie de faire de la musique.

MUSICAPEDIA vous invite au voyage dans un parcours original et ludique à travers les sons fascinants des instruments traditionnels, les polyphonies et polyrythmies, les danses et les rituels, et bien d'autres gourmandises !



É explorez le monde sur :
Musicapedia.fr

Portail pédagogique des musiques du monde en création

MUSICAPEDIA a été conçu par Le Chantier – Centre de création des nouvelles musiques traditionnelles & musiques du monde – et a bénéficié pour sa réalisation d'une aide de l'Union Européenne et du Conseil Régional Sud Provence-Alpes-Côte d'Azur.

DÉCOUVERTE ET PRATIQUES AMATEURS

Implanté sur son territoire depuis de nombreuses années, le Chantier propose différents programmes pour aller plus loin dans la découverte et l'ouverture aux musiques du monde. Ateliers, rencontres, masterclass, premières parties et scènes ouvertes, dédiées au public ou à des publics spécifiques :

• LES RENCONTRES « À L'HEURE DE L'APÉRO »

Tout au long de l'année, Le Chantier propose avant chaque concert une rencontre, un échange, une projection en lien avec la programmation, autant d'occasions de transmissions, de découvertes et de partages, en toute convivialité !

• LES ATELIERS ITINÉRANTS PRATIQUE ARTISTIQUE « À LA CARTE »

Le Chantier poursuit un projet de développement culturel sur son territoire pour aller à la rencontre de nouveaux publics : personnes âgées ou handicapées, centres sociaux ou de quartier, petite enfance, association de loisirs, collèges ou lycées. Modulables au cas par cas, ces ateliers ont pour but de faire découvrir diverses cultures musicales et d'en faire partager certains éléments (chants, danses, percussions, récits).

Que vous soyez un établissement scolaire ou spécialisé, de la petite enfance au grand âge, contactez-nous pour en faire bénéficier votre établissement.

– 22 au 26 avril : Ateliers itinérants de territoire avec Rosela Libertad (Argentine).

Avec le concours du Département du Var.

Ce projet peut bénéficier des crédits Pass Culture pour les classes de collège et de lycée.

• MUSICAPEDIA.FR PORTAIL PÉDAGOGIQUE DES MUSIQUES DU MONDE

Ce portail pédagogique inauguré en 2021 par le Chantier présente de nombreux contenus pour poursuivre la découverte culturelle et musicale autour des concerts, à la maison ou en classe. Des dossiers thématiques, des capsules vidéos « Paroles d'artistes » sont visionnables et les émissions radiophoniques « Mondes Sonores » sont disponibles en podcast et enrichies de ressources bibliographiques et discographiques, sur [Musicapedia.fr](https://musicapedia.fr)

• MONDES SONORES

Chaque mois, cette émission radiophonique présentée par Frank Tenaille explore les musiques des peuples de la terre. Émissions diffusées sur les radios partenaires du Chantier et en podcast sur [Musicapedia.fr](https://musicapedia.fr)

• LES ATELIERS VOCAUX «DÉCOUVERTE»

Associés à la programmation autour de la polyphonie et des voix du monde, les amateurs ou passionnés du chant traditionnel ont la possibilité le temps d'un atelier, de découvrir et travailler autour de répertoires choisis par des professionnels du chant.

– Sam. 20 janv, 10:00–17:00, atelier vocal avec Belugueta (Julien Lameiras) – polyphonies d'Oc, à la Fraternelle, Correns. Ouvert à tous niveaux, expérience du chant polyphonique souhaitée.

– Merc. 23 avril, atelier famille avec Rosela Libertad (dès 5 ans), à la Médiathèque de Brignoles.

• LES ATELIERS / MASTERCLASS

Des temps d'échange ou de formation sont offerts aux musiciens apprentis ou aguerris en fonction de la programmation. Ateliers ouverts à tous, sur simple réservation.

– Jeu 17 oct, 18:30 : Atelier/masterclass avec le Trio Merline, au Conservatoire Provence Verte à Brignoles.

– Jeu 21 nov, 18:30 : Atelier/masterclass avec Christine Zayed et Alexis Paul, au Conservatoire Provence Verte à Brignoles.

– Jeu 06 mars, 18:30 : Atelier/masterclass avec le Trio Munelly – Fahy – O'Faolain, à la Croisée des Arts à Saint-Maximin.

– Jeu 05 juin, 18:30 : Atelier/masterclass avec le Salsa Jazz Quintet, au Conservatoire Provence Verte à Brignoles.

Le Chantier s'engage aux côtés du Conservatoire intercommunal de la Provence Verte pour encourager les élèves musiciens à découvrir gratuitement les artistes en concert et bénéficier de leur savoirs lors de rencontres et ateliers musicaux.

• LES 1^{ÈRES} PARTIES ET SCÈNES OUVERTES

Parallèlement à la programmation officielle, les scènes ouvertes représentent pour les musiciens de la région, amateurs ou semi-professionnels, un accès à la scène, pendant le festival ou en première partie.

– Ven 10 fév, 20:00 : 1^{ère} partie de «Sarai» : Ensemble de musique traditionnelle du Conservatoire de la Provence Verte, dirigé par Guillaume Rigaud.

En partenariat avec la Cité de la musique de Marseille et le Conservatoire Provence Verte

LES PARTENAIRES DU CHANTIER

Les partenaires institutionnels



Les partenaires professionnels



Les partenaires culturels



Médias partenaires



Mécénat



Le Chantier est adhérent des réseaux



Le CHANTIER Fort Gibron, Montée du Collet, 83 570 Correns
www.le-chantier.com • Tél. +33 (0)4 94 59 56 49